

ERKLÄRUNG

Bestätigung über den Erhalt des Mindestentgelts nach dem Mindestlohngesetz und dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz.

Projekt:

Auftraggeber:

Arbeitgeber:

Mein Arbeitgeber hat mich über das Mindestlohngesetz und das Arbeitnehmer-Entsendegesetz unterrichtet. Nach diesen Vorschriften haften Unternehmen (Auftraggeber), die ein anders Unternehmen mit der Erbringung von Werk- oder Dienstleistungen beauftragen (Auftragnehmer), für die Verpflichtungen des Arbeitgebers (=Auftragnehmers) und weiterer Nachunternehmer oder Verleiher auf die Zahlung des Mindestentgelts.

Zur Abdeckung des Haftungsrisikos des Auftraggebers ist nachzuweisen, dass der Arbeitgeber seinen Verpflichtungen zur Zahlung des Mindestentgelts nachgekommen ist.

Vor diesem Hintergrund bestätige ich,

Name, Vorname:

Geburtsdatum:

Anlagen in Kopie:

- für ausländische Arbeitnehmer außerhalb der EU, der EWR und der Schweiz und Arbeitnehmer aus den neuen Beitrittsländern (derzeit Kroatien):
Aufenthaltstitel gemäß § 4 Absatz 1 Aufenthaltsgesetz, Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

- für ausländische Arbeitnehmer der EU-Staaten:
Meldebescheinigung und Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

Dass ich je tatsächlich geleisteter Arbeitsstunde für den Abrechnungszeitraum _____ mindestens EURO _____ brutto, d.h. vor Abzug von Steuern und Sozialabgaben, erhalten habe.

Ich versichere ausdrücklich, dass mein Arbeitgeber neben den gesetzlichen Abzügen keine weiteren

ΔΗΛΩΣΗ

Βεβαίωση για την είσπραξη της κατώτερης αμοιβής σύμφωνα με τον νόμο περί κατώτατου μισθού και τον νόμο περί απόσπασης εργαζομένων.

Έργο:

Κύριος έργου:

Εργοδότης:

Ο εργοδότης μου με ενημέρωσε για τον νόμο περί κατώτατου μισθού και τον νόμο περί απόσπασης εργαζομένων. Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές ευθύνονται οι επιχειρήσεις (κύριοι έργων), οι οποίες αναθέτουν σε τρίτη επιχείρηση της παροχή υπηρεσιών ή εργασιών (εργολήπτης), για τις υποχρεώσεις του εργοδότη (=εργολήπτη) και άλλων υπεργολάβων ή επιχειρήσεων δανεισμού εργατικού δυναμικού για την καταβολή της κατώτατης αμοιβής.

Προς κάλυψη του κινδύνου ευθύνης του κύριου του έργου πρέπει να αποδειχθεί, πως ο εργοδότης ανταποκρίθηκε στην υποχρέωσή του προς καταβολή της κατώτατης αμοιβής.

Ενόψει των ως άνω βεβαιώνω με την παρούσα εγώ,

Επώνυμο, όνομα:

Ημερομηνία γεννήσεως:

Συνημμένα σε αντίγραφα:

- για αλλοδαπούς εργαζόμενους εκτός ΕΕ, ΕΟΧ και Ελβετίας και εργαζόμενους από τα νέα κράτη-μέλη της ΕΕ (για τώρα η Κροατία): τίτλος παραμονής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφο 1 του Νόμου Παραμονής, διαβατήριο/αναπληρωματικό διαβατήριο ή αναπληρωματική ταυτότητα

- για αλλοδαπούς εργαζόμενους των κρατών της ΕΕ:
βεβαίωση δήλωσης κατοικίας και διαβατήριο / αναπληρωματικό διαβατήριο ή αναπληρωματική ταυτότητα

ότι για κάθε ώρα εργασίας μου για το χρονικό διάστημα εκκαθάρισης _____ έλαβα τουλάχιστον _____ ευρώ μικτά, δηλ. πριν την αφαίρεση φόρων και κοινωνικών εισφορών.

Abzüge von meinem Entgelt vorgenommen hat und alle meine tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden für den Abrechnungszeitraum abgerechnet hat. Ich habe für den oben angegebenen Abrechnungszeitraum keine offenen Entgeltforderungen gegenüber meinem Arbeitgeber.

Ich verpflichte mich ausdrücklich, den Auftraggeber unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, falls das mir zustehende Nettoentgelt (nach Abzug von Steuern und Sozialabgaben) nicht bis zum 15. des Folgemonats vollständig an mich ausbezahlt wird.

Bei schuldhaftem Verstoß gegen diese Pflicht zur Inkenntnissetzung über die Unterschreitung des Mindestentgelts mache ich mich dem Auftraggeber gegenüber schadensersatzpflichtig.

Ich bin damit einverstanden, dass diese Bescheinigung potentiellen Auftraggebern vorgelegt bzw. zur Verfügung gestellt wird.

Datum:

Unterschrift:

ANLAGEN

Υββαιώνω ρητά πως ο εργοδότης μου δεν παρακράτησε πέρα από τις νόμιμες εισφορές άλλες εισφορές από το μισθό μου και πως έλαβε υπόψη του για το διάστημα εκκαθάρισης όλες τις πραγματικές ώρες εργασίας. Για το παραπάνω χρονικό διάστημα δεν έχω εκκρεμείς αξιώσεις απέναντι στον εργοδότη μου.

Υποχρεούμαι ρητά να ενημερώσω εγγράφως και αμελλητί τον εργοδότη σε περίπτωση κατά την οποία δεν μου καταβληθεί ο συνολικός καθαρός μισθός που δικαιούμαι (μετά την αφαίρεση των φόρων και κοινωνικών εισφορών) μέχρι τις 15 του επόμενου μήνα.

Σε περίπτωση υπαιτίου παράβασης κατά αυτής της υποχρέωσης για γνωστοποίηση της καταβολής μικρότερου ποσού από το κατώτατο όριο αμοιβής υποχρεούμαι σε αποζημίωση απέναντι στον εργοδότη.

Συμφωνώ με την επίδειξη ή διάθεση αυτής της βεβαίωσης σε ενδεχόμενους εργοδότες.

Ημερομηνία:

Υπογραφή:

ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ:

Για την ακρίβεια και την ορθότητα της μετάφρασης: Ελισάβετ Αθανασιάδου, επίσημη μεταφράστρια του Ανώτατου Δικαστηρίου του Ντίσελντορφ

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Übersetzung: gefertigt: Elisavet Athanasiadou, vom Oberlandesgericht Düsseldorf ermächtigte Übersetzerin

Ντίσελντορφ/Düsseldorf, 05.02.2015

Die Übersetzerin / Η μεταφράστριά
Elisavet Athanasiadou / Ελισάβετ Αθανασιάδου

